

ОБУЧЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ АУДИРОВАНИЮ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Хоменко С.А., Боярская А.О.

Белорусский национальный технический университет

Главной задачей обучения иностранному языку студентов технического университета является формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции. Понятие *коммуникативной компетенции* включает несколько субкомпетенций, при этом особую значимость имеет *иноязычная аудитивная компетенция*, предполагающая способность воспринимать и понимать смысловое содержание аудируемых научных текстов и их жанровых разновидностей.

В условиях технического университета профессионально-ориентированное аудирование рассматривается как наиболее сложный вид речевой деятельности, что обусловлено прежде всего небольшим количеством аудиторного времени, отводимого на дисциплину «Иностранный язык».

Развитие навыков и умений, связанных с пониманием звучащей иноязычной речи обычно состоит из трех этапов: начального, основного и продвинутого или выводящего в речь. В зависимости от этапа обучения и соответственно вида аудирования, связанного с установкой на определенный характер восприятия (выяснительное, ознакомительное, деятельностное) [1], для формирования аудитивной компетенции нами используется система заданий, основанная на принципе последовательного введения трудностей.

На *начальном этапе* обучения, цель которого направлена на общее понимание аудируемого материала, предлагаются задания на развитие слуха:

- прослушать фразы, содержащие реалии, аббревиатуры (имена собственные, географические названия, названия организаций) и перевести их;

- прослушать фразы, содержащие сходные по звучанию слова (например, *think-sink*, *petrol-patrol*), слова, близкие по звучанию к словам в родном языке, но разные по значению (например, *conductor*, *fabric*) и перевести их;

- прослушать текст, опираясь на предложенные ключевые слова и распределить их в последовательности, соответствующей содержанию текста.

Таким образом, на данном этапе студенты учатся различать звуки и слова, географические названия, цифры, выстраивать репрезентируемую информацию в определенной последовательности.

Задания *основного этапа* дифференцируются в зависимости от вида аудирования (общее, детальное или критическое понимание аудируемого текста).

Данный этап включает задания на тренировку памяти:

- прослушать текст, стараясь запомнить все даты, имена, географические названия и т.д. и повторить их в той же последовательности;

- прослушать текст, согласиться или опровергнуть предложенные утверждения;

- прослушать текст, дать ответы на такие вопросы, как:

What is the general topic of this text? What is the main problem under discussion?

- определить языковые средства, обеспечивающие последовательность развертывания информации в тексте, используемые для выражения позиции автора, акцентирующие внимание адресата на существенных с точки зрения автора положениях и др.

В основной этап также входят задания, направленные на осмысленное понимание содержания текста:

- выделить структурно-семантические компоненты текста,
- определить ключевые слова в каждом компоненте и письменно их зафиксировать,
- прослушать текст, определить сходства и различия представленных в тексте предметов / явлений,
- прослушать диалог, пересказать его в форме монолога,
- составить аннотацию / дать оценку прослушанного,
- распределить репрезентируемые в тексте факты по заданному признаку (например, главные / второстепенные),
- выделить ранее известную и новую информацию.

На *продвинутом* этапе, цель которого заключается в формировании критического уровня понимания аудиотекста и письменной фиксации его отдельных содержательных фрагментов, применяются задания, направленные на интерпретацию репрезентируемой в тексте информации:

- прослушать текст, определить точку зрения автора на обсуждаемую проблему, сопоставить ее с мнениями цитируемых ученых,
- выразить собственное мнение по обсуждаемой в аудиотексте проблеме,
- привести аргументы / контраргументы к основному тезису, выдвигаемому автором аудиотекста,
- сделать письменную аннотацию прослушанного текста.

Данный этап позволяет включить аудирование текста в деятельность, связанную с развитием других речевых умений и навыков, формированием критического мышления обучающихся: строить высказывания, целью которых является выражение собственных взглядов на ту

или иную проблему, осуществлять различные виды перевода аудиотекстов.

Эффективность формирования аудитивной компетенции зависит от правильно организованной внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся, в основе которой лежит принцип мотивационной направленности. Для того чтобы повысить мотивацию студентов и увеличить объем аудируемого материала, преподаватели Белорусского национального технического университета активно используют информационно-коммуникационные технологии. Это подготовка дидактического материала с использованием таких сайтов, как *BBC World of Science*, *TED Talks* и различных подкастов. Например, используя частный некоммерческий фонд *Technology Entertainment Design (TED)*, преподаватели подбирают фрагменты видеолекций научно-технической проблематики и используют их в качестве материала для аудирования, например: *The thrilling potential for off-grid solar energy*, *What moral decisions should driverless cars make*, *A funny look at the unintended consequences of technology*[2].

Распространенным видом задания для внеаудиторной самостоятельной работы является так называемое пассивное аудирование аутентичных текстов, предполагающее их прослушивание без полного осмысления содержания текстов и вычленения детальной информации. При этом важным условием развития аудитивной компетенции является использование текстов, дифференцированных по степени сложности (тексты бытового, страноведческого, научно-популярного, узко-профессионального характера в жанрах описания, беседы, интервью и др.).

Предлагаемая система заданий и информационно-коммуникационные технологии способствуют эффективному формированию иноязычной аудитивной

коммуникативной компетенции студентов технического университета.

Список использованных источников

1. Кулиш, Л.Ю. Виды аудирования / Л.Ю. Кулиш // *Общая методика обучения иностранным языкам*. – М.: Русский язык, 1991. – С. 224–226.
2. Частный некоммерческий фонд TED [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.ted.com>. – Дата доступа: 08.09.2017.

УДК 811.111:378.147.091.3

CULTURAL ASPECT OF LANGUAGE TEACHING

Mebuke T.

Tbilisi, Georgian Technical University

Teaching a foreign language presupposes considering a lot of correlated aspects that are treated in language studies, as well as the part language occupies in our life. In general, language teaching aims at developing communication skills of students. During the course of studies both speech and writing competences are developed, that represent the target of competent communication ability.

However, teaching a foreign language has one more important educational function – introduction of learners to the culture of a foreign language, it fosters the study of foreign cultures, especially the culture of the country whose language is being taught, as a way of preparation for cross-cultural communication. This is especially important as language has a